பூகோளதர்ப்பணம்

GEOGRAPHY

IN VERSE

BY

[illegible]

Head Master of Tr. & Ind. School.

[illegible]

Printed at the

TRAINING AND INDUSTRIAL [illegible]

[illegible]

பூகோள தர்ப்பணம்.

GEOGRAPHY

IN VERSE



BY

S. S. JEREMIAH.

Head Master of Tr. & Ind. School.

SECOND EDITION.

Training & Industrial School Press,
Tellippally, Jaffna.
1889.

TO

THE REVEREND

Thos. Snell Smith, M. A.

this little volume is most respectfully

dedicated

BY THE AUTHOR,

in remembrance of his interest in this undertaking

AND

IN TAMIL LITERATURE IN GENERAL.

இரண்டாம்பதிப்பு.

முகவுரை.

சிறுபிள்ளை மணற்சோறு கறிபோலும் விளையாட்டாகப் பாடி வெளியிட்ட "பூகோளதர்ப்பணம்" என்னுங் காரண நாமஞ்சூடிய நமது சிறிய புத்தகம், பால்ய வாலிபவித்தியார்த்திகளாலும், பாலதேசிகர், ஆசிரியசிரேட்டரென்னும் பலதிறக் கலைவிநோதர்களாலுஞ் சிறிதும் அருமையின்றிச் செவிக்கின்பம் பயக்குஞ் சிறு பாலகர்களுடைய மழலை வாசகம் போல நன்குபாராட்டப் பட்டதென்பதைக் கண்ணாரக்கண்டு, காதாரக்கேட்டு, அன்னோர்க்கு மனதார நன்றிகூர்ந்து துதி செலுத்துகின்றோம்.

காலாந்தர சுற்றோட்டத்தில் எங்கள் இலங்கை மன்னவரும், கூடிவந்த பரிசனரும், வித்தியாகர்த்தரும் வடமாகாண சென்றர் முதலிய அதிபர்களும். அங்கிலோ அமரிக்க குரவர்களும், கப்பல் மாலுமிகளும், ஏனைய துரைமக்களும் நமது பாடசாலையைத் தரிசித்து, அங்ஙனம் மாணவர் இப்புத்தகத்திலுள்ள அவ்வத்தேச இடப்பெயர்களை விநோதமாகப் பாடி முறையே படங்களிற்காட்டிப் பரியளித்தவகைகளை வியந்து கூறியது பல்லோரறிந்த சாட்சி.

பலவருடக்காலமாய் அமரிக்க மிஷனுக்குரிய சகல சுதேசபாடசாலைகளுக்கும் அதிபராயிருந்து, இப்புத்தகத்தின் உபயோகத்தை நன்குணர்ந்து, எவர்க்கும் விநோதத்தை விளைவிக்குங் காரணமாக எடுத்துக்காட்டி இனிதுபாராட்டிய தாதாவாகிய கனம். தொமஸ். எஸ். சிமித்தையர் (REV. T. S. SMITH.) இதனைப் பெருப்பித்து மீளவும் அச்சிற் பிரகடனஞ் செய்யுமாறு தூண்டினமையானும், பாலமாணாக்கர் மனதில் பூமிசாஸ்திர அறிவை யழுத்தற்கிதுவே ஏற்ற வழிவகையெனச் சொல்லிப் பல உபாத்தியாயர்கள் வேண்டிக்கொண்டமையானும் நாமும், முன்னமே இதனை இயற்றுதற்குக் கொண்ட அபிப்பிராயத்துக்கு மிஞ்சிய அநுகூலத்தைக் கண்டமையானும். பழைய ரூபத்தை மாற்றிச் சாலவிருத்திக்கேற்க, காரியாதிகளைக் கூட்டி, கலித்துறை விருத்தம் என்றமட்டில் விடாது, மாணாக்கர் பிரீதிகொண்டு பாடுதற்கேற்ற கப்பற்பாட்டு முதலிய பல வேறு பாவினங்களாக்கி இரண்டாம் பதிப்பை இயற்றினோம்.

[illegible]ளத்தைச் சிற்றுருவாக்கிச் சமீபத்திற் கொணர்ந்து காட்டுமொரு கண்ணாடியாக இதனை மதித்து, சிறியோர் பெரியோர் ஒவ்வொருவரும் தத்தமக்குரிமையா யொவ்வொரு தர்ப்பணத்தைக் கைக்கொள்ளுமாறு வேண்டிக் கூசாது இதனை யவர் சமுகம் விடுக்கின்றோம்.

தெல்லிப்பழை.
1889 ம் [illegible]

இங்ஙனம்.
ஆக்கியோ

PREFACE.

THE first edition of this little book having proved quite useful, a second edition is now published in response to the requests of a number of school teachers, who have found these metrical lists of geographical names a help in training the memory as well as in securing that quick familiarity with the map, without which these lyrics cannot be satisfactorily used.

When merely memorized these lists are worse than useless; but when the recitation of the rhyme is accompanied by the pointing out of each locality named on the wall map the exercise is both pleasing and profitable, training the eye and the hand as well as the memory and securing a facility in map exercises which cannot be secured as easily in any other way. One pupil may both sing and point, or one may point while another sings or the class may sing in concert while all its members take turns in pointing out each place on the map as fast as it is mentioned in the song.

These lyrics may also be used in connection with map drawing in concert on the slates or the wall black boards or both as described in this little book.

It is not claimed that all these lists are exhaustive in completeness but the effort has been made not to omit any important names and to include all that are likely to be called for in the ordinary work of the school or in the question papers of any reasonable examiner.

T. S. S

RECOMMENDATIONS.

From S. K. Lawton Esq.

Photographer and the Manager of S. M. V. School.

THE peculiar merit of this book lies in the resuscitation of the happy idea of the ancient Tamil authors, who conveyed instruction, in all branches of knowledge, in easy flowing verse, which is much less subject to subsequent alteration and much more easily retained in the memory, than ordinary prose. The art of printing has obviated the former danger, but the latter difficulty still remains and is intensified in such a subject as geography, whose facts and figures, as ordinarily acquired, rapidly fade away from the memory, after serving the immediate ends, of an examination or two. To make poetry out of geographical facts and figures, and bring hard sounding foreign names into subjection to the uncompromising laws of metre and consonance, of sound, in Tamil versification, is a difficult task, in which the author has achieved a high degree of success. The second edition of the work, is sure to be even more popular than the first, among the schools in Tamil districts.

S. K. Lawton

Sep. 17th 1889. MANIPPAY.

From the late R. Breckenridge Esq.

Sub-Inspector of Schools.

Teacher Jeremiah's Elements of Geography in Tamil verse is the first production of its kind. It is treated in a pleasing style. I think it quite agreeable to young Tamil minds and that therefore it will receive wide circulation.

Robert. Breckenridge.

June 5th 1876. MOOLAY.

From the late J. Evarts, Esq.

Head Master of Chundicully Seminary.

Jeremiah's "*Geography in Verse*" is written on a plan adapted to our national tastes, and is therefore, I believe, a valuable addition to our Vernacular school books. It deserves the favorable notice of all who are interested in the education of our race.

Jeremiah Evarts,

June 27th, 1876. ALAVETTY.

From the Rev. D. P. Niles.

I have read with great pleasure the "*Geography in Verse*" written by Mr. S. Jeremiah. It will be a valuable addition to our school books, and help the young retain in their memory their Geography lessons.

Daniel. P. Niles.

July, 1st 1876. VANNARPONNE.

From the late Rev. J. Hensman.

This work, I believe, will be of great use to our native students in obtaining their Geographical knowledge and I hope that it will meet with all success.

J. Hensman.

July, 6th 1876. COPAY.

சிறப்புப்பாயிரம்.

இது யாழ்ப்பாண "உதயதாரகைப்" பத்திராதிபராகிய மானிப்பதி ஈ. ஈ. அருணசலம் சதாசிவம்பிள்ளை யவர்களாற்செய்யப்பட்டது.

"பூகோளதர்ப்பணம்" என்னும் புத்தகத்தை வாசித்தவுடன் ஒ! ஒ! இதுபோலொன்று ஏலவே இயற்றப்பட்டிருந்தாலோவென்று ஆசித்தேன். தமிழர் பாப்பிரியரென்றதை அறியாதார் யார்! பிள்ளைகள் நெடுங்கணக்குமுடித்தவுடன் "அறஞ்செய விரும்பு," "அன்னையும் பிதாவும்" எனப் பாட்டுகளோடேயே தொடங்குகிறார்கள். அப்பாற் போகப்போக எல்லாம் பாட்டே, படிப்பவைகளை மனசில் அவதானம்பண்ணப் பாக்கள் வாய்ப்பென்பது வெளிப்படை. இங்கிலிஸ்ப்பிள்ளைகளும் பாக்களில் அபிமானங்கொண்டவர்களே. "சிறுமையிற் கல்வி சிலையிலெழுத்து" என்றதுபோலப் பாலியப்பிராயத்திற் பாக்களிற் பாடம்பண்ணப்படுவன மனசைவிட்டுக் குடிபோகா. எமது பாலியப் பருவத்துக்கில்லாச் சலாக்கியத்தை இக்காலப் பாலர்க்கு எளிதில் வாய்க்கச்செய்த ஜெரேமியா சின்னத்தம்பி ஆசிரியர்க்கு எம்மூர்ப்பாடசாலைகள் நெடுந்தூரங் கடமைப்பட்டிருக்குமென்று நம்புகிறோம். இப்புத்தகம் யாவராலும் பாராட்டப்படவேண்டுமென்று வாஞ்சிக்கிறேன்.

June. 13th, 1876. J. R. Arnold.

MANIPPAY.

சார்த்துகவி.

இது யாழ்ப்பாண உவெஸ்லியன் மத்தியகலாசாலைச் சிரேஷ்ட
ஆசிரியராகிய வட்டுக்கோட்டை ஸ்ரீ. ஸ்ரீ. முத்துக்குமாரச்
சிதம்பரப்பிள்ளையவர்களால் இயற்றப்பட்டது.

கழிநெடிலடி ஆசிரியவிருத்தம்.

சொற்பொருணூல் கசடறக்கற்றதனையுளம்பேணி மனந்தோய்ச்சாதித்
தற்கதியிலாதொழுகவியார் தமிழறிஞர்செப்புநெறி யப்பொருளைப்பீவர்
சாற்சிறுநூல்பயிலூர் சின்னத்தம்பி ஜெறுமைய தரும்பூகோளசாதர [லே.
விற்பனமெய்ப்பொருள் வளநற்செய்யுணடையான் மனமபிடேயரா

June 5th, 1876. William. Nevins.
BATTICOTTA.

இது ஊர்காவற்றுறை பொலிசுக்கோட்டு நீதித்துரையாகிய
ஸ்ரீ. ஸ்ரீ. குமாரசாமிமுதலியார் கதிரவேற்பிள்ளையவர்களா
லியற்றப்பட்டது.

கட்டளைக்கலித்துறை.

பூகோளதர்ப்பணந்தந்தான ஜெறுமிப்புலவனிது
வாகானசிந்தை நன்மைந்தர்கள் கற்றிடவாய்ந்ததுகாண்
போகாதகீர்த்திச்சிதம்பரநாதன் புகழ்விளைந்த
மாகானமுளையிவன் செய்ததையாவரும் வாழ்த்துவரே.

C. W. Catheravalupillai.
Police Magistrate.
June 22nd, 1876.
KAITS.



பூகோள தர்ப்பணம்.

காப்பு.

நேரிசை வெண்பா.

பூகோளமீதுபொருந்துமிடப்பெயர்கள்
வாகானசிந்தைவசப்படுத்தப்—பூகோள
தர்ப்பணத்தைநற்றமிழ்ச்செய்யுட்டொடுத்துரைத்திடற்குக்
கர்த்தனித்தபொற்பதமேகாப்பு.

வெண்பாவும் சுரங்களும்.

d' :d' :t .d' |r' .m' .r' :d' :t |d' :d' .t :l .t |d' :d' :d' |

பூ கோ ள மீ து பொரு ந் து மி டப் பெ யர் கள்

d' :d' .t :d' |d' .t ,l :s ,f ,m :m .r |m :m .m :f .s l .. l' d' :d' :d' d' .. m' ||

வா கா ன சி ந் தை வ சப் ப டுத் த — பூ கோ ள

d' :d' .d' :d' .r |r' :r' .m' :r' .d' |d' :d' .d' :d' .t |l .t :t :d' .d' ||

தர்ப்பணத் தை நற் ற மிழ்ச் செ யுட் டொ டுத் து ரைத் தி டற் கு

d' :d' .t :d' |d' :d' .t ,l :s ,f ,m |m :f :s l .. d' ||

கர்த்தனித்த பொற் ப த மே கா ப் பு

கலித்துறையும் சுரங்களும்.

r .re :f :m |f :s :l .d' |r' :r' :r' |r' .re' :f' .m' :r' .d' |d' :d' .d' :d' ||

விண் ணு யிர் கோ ள வி தங் கள் பல் கோ டி மி கு ம வற் றின்

t .d' :d' :r' |d' :r' :d' |d' :d' :d' |d' .r' :t .ta :l .s |s .se ,l :l :s |s :- : l .. d' ||

கண் ணு ல கி ர க வ கு ப் பி னி லொன் றி து ஞா லமென் பர்

r .re :f :m |f :f :m |re .r :fe :s |se .s :se :s |l .ta .d' :d' .d' :d' ||

கொண் மூ றி ர த ர கோ ள வ டி வக் கு வ ல யத் து

t ,t d' :d' :d' |d' :r' :d' |d' ,de' ,d' :t ,l ,se :l |s :l :s s ,re .s :se :s |s :- : l .. d' ||

விண் ணைத் தி டர் ச யம் ப ன ளங் கு ளிர் க னல் மா று மன் னே

INTRODUCTION. பொதுவிபரம்.

1. Position of the Earth, பூமியின்நிலை.

விண்ணுயர்கோளவிதங்கள்பல்கோடிமிகுமவற்றில்
நண்ணுங்கிரகவகுப்பினிலொன்றிதுஞாலமென்பர்
கொண்மூநிராதரகோளவடிவக்குவையத்து
வண்ணத்திடர்சமம்பள்ளங்குளிர்கனல்மாலுமன்னே.

2. Its Shape, உண்டை வடிவம்.

மாலுமிபூமியைச்சுற்றிநிலைவரல்; மாமதியிற்
சாலும்புவிநிழல்சக்கரமாய்விழல்; சாகரத்தின்
மேல்வருகப்பல்நுனிதெரிந்தெஞ்சியமெய்மறைதல்;
மேலுந்துருவப்புறங்களுங்கோளத்துமெய்தருமே.

3. Its Dimension, பரிமாணம்.

கோளமிதெண்ணாயிரம்மயில்போகுங்குறுக்குவிட்டம்;
சூழவிருபத்தையாயிரமென்பர்சுற்றளவு;
நீளமகலமெனத்தாக்குமெண்வழிநீணிலப்பூ
கோளச்சதுரமயிலேஇருபதுகோடியதே.

4. Its Motions, சலனம்.

இருபத்துநான்மணிக்காலத்துமேற்கிருந்தேகிழக்காய்
வருசுற்றியக்கமதனால்இராப்பகல்வந்திடுமே
ஒருசுற்றினோடிஇரவிவலஞ்செயவோர்வருடம்
பருவப்பெயர்ச்சியிதனால்வருவதுபார்த்தறியே.

5. Axis, நாராசம், Poles, துருவங்கள்; Equator, நிரட்சரேகை.

அறிபூமிக்கச்செனவோடுநாராசம்; அதனடிகள்
நெறியேவடதென்துருவமுனைகள்; நிரட்சவரி
முறையேநடுவினிற்பூமியைச்சுற்றுமுறையதுபோல்
வறிதாமனதினில்வைத்தெண்ணிரேகைவரிக்குறியே.

6. Parallels of Latitude, Meridians, அட்ச தேசாந்தர ரேகைகள்.

வரிக்குறிமேல்கீழ்தெனாதுவடாதுவரும்பலவாய்;
நிரட்சசமாந்தரரேகைகள்அட்சநிலையளவாம்;
புரிக்கிறினிச்சிலக்காய்க்குறுக்கோடிப்பொருந்துவரி
கருத்துடன்தேசாந்தரமெனவோதுவர்கண்டிடுமே.

7. Hemispheres, கோளார்த்தங்கள்.

கண்டஞ்செய்பூமிகோளார்த்தப்படங்கள்கருதரிய
ரண்டுபெரும்பிரிவாகுந்தரைகிழக்கீர்மடங்கே
கொண்டிங்கிலாந்துத்தரதுருவமெனக்கூறுசெயின்
துண்டத்தரைவடல்; தென்பால்சலமிகத்துன்றிடுமே.

8. Natural Divisions of the Earth. இயற்கைப்பிரிவுகள்.

சலம்நிலம்பூவின்இயற்கைப்பிரிவு, தராதலத்திற்
சலமும்மடியாம்பதினைந்துகோடிசதுரமயில்;
நிலமைந்துகோடியுமாகும்பொருந்தியநீர்மையினாற்
பலமுண்டுசாலமுறையேயுரைக்கும்பகுதிகளே.

9. Natural Divisions of Land, நிலப்பிரிவுகள்; Continent, கண்டம்.

உரைக்கும்நிலத்தின்பகுதிகள்கண்டம்ஒடுங்குதரை,
நிரைப்பெருந்தீவு, பூச்சந்தி, முனை, மலை, நேர்நிலமும்,
வரைக்கிடைப்பள்ளமுமாகுமெண்கூற்றுவகையிவற்றில்
உரைத்திடுகண்டம்பெரிதாகியாநல்லுதாரணமே.

10. Peninsula, ஒடுக்கநாடு; Island, தீவு; Isthmus, பூச்சந்தி.

தாரணிமேவுமொடுக்கநாடாவதுசற்றொழிய
நீரினாற்சூழ்ந்தநிலமே, உதாரணம்நேர்அரபி;
சீர்பெறுதீவுச்சலஞ்சூழ்தலமதுசேர்இலங்கை;
சார்தரையொன்றல்பூச்சந்திபனாமாத்தரைக்கழுத்தே.

11. Cape, முனை; Mountain, மலை; Plain, சமநிலம்; Valley, பள்ளத்தாக்கு.

தரைக்கூர்முனையாம்பனைமுனை; மற்றைத்தலைத்திடரே
பருப்பதமாகுஞ்சிவனொளிபாதஞ்சமநிலமோ
பரப்பாருமொத்தநிலமியாழ்ப்பாணமாம்பள்ளநிலம்
வரைக்கீழ்ப்பிளப்புமகாவலிகங்கைவருபதியே.

12. Natural Divisions of Water, சலப்பிரிவுகள்.
Ocean, சமுத்திரம்; Sea, கடல.

பதிவார்சமுத்திரம், பார்கடல், நற்குடாப், பாய்சலத்தின்
விதமேவுசந்தி, நல்வாவி, நதிகள், விளங்கிவற்றில்
அதிரும்விசாலசலமேசமுத்திரம்அத்திலந்திக்,
அதிலுங்குறைநீர்கடலாம்அரபியறிந்திடுமே.

13. Gulf, குடாக்கடல்; Strait, சலசந்தி; Lake வாவி; River, நதி.

இடுக்கத்தரைகொள்சலங்குடாமன்னார்;இருசலத்தின்
ஒடுக்கப்பொருத்துசலசந்திபாக்குய்உதாகரணம்;
நடுத்தரைசூழ்சலம்வாவிமின்னேரி, நலங்கொள்நதி
மடைத்தலைகொண்டுபெருகுநீரோட்டம்மகாவலியே.

14. Different Races of Men மனுக்குலங்கள்.

மகாசனக்கூட்டம்வசிக்குமுலகில்வகைவகையே
முகாலமைகொள்காக்கேசியர்கள், மங்கோலியர், மூடநிறை
அகாதமலாயர், அமரிக்கவிந்தியர், ஆபிரிக்கர்;
விகாதஉருவம்நிறங்குலம்மேவுவர்கண்டுகொள்ளே.

விருத்தமும் சுரங்களும்.

(இராகம் புன்னாகவராளி.)

Key G.

d :s :s |s :s .l :s |f .f :s :f |re :r :re :r |

ஊர் கா வல் காங் கே ய னு யர் வல் லி பட் டி

சோர்மாத்றைகாலி வ லி கா மங் கிந் து றையே

r :m :f .f |r :m .r :d |d :r :d |d .d :d :— |

யோர் ப ருத் தித் து றை இ யாழ்பா ணம் வ டல் கீழ்

தொடந் து றை ப லப் பிட் டி மொ துறைவெரு வலையே

t_1 :t_1 :t_1 |t_1 .t_1 :t_1 :t_1 |t_1 :d :t_1 |d :d .re :r |

சீர் முல்லை தி ரி கோணை மட் டக் க ளப் பாந்

கார் பா ண மோ டு க ளு நீர் கொழும்பு கொழும்பு

r .m :f :f |r :re :r |d :r :d |d .d :d :— |

தெற் கி னம் பாந்தோட்டைதங் கா லி கி ருண் டி

கற் பிட் டி மன் னார் ச லா பம்மேல் து றை யே

6 Sea-ports, துறைமுகம். (விருத்தம்.)

ஊர்காவல்காங்கேயன் உயர் வல்லிபட்டி ஓர்பருத்தித்துறை இ
யாழ்ப்பாணம்வடல், கீழ்
சீர் முல்லை திரிகோணை மட்டக்களப்பாம் தெற்கினம்பாந்தோ
ட்டை தங்காலி கிருண்டி
சோர் மாத்றை காலி வலிகாமங் கிந்துறையே தொடந்துறை
பலப்பிட்டிமொதுறை வெருவலையே
*கார் பாணமோடி களுநீர்கொழும்பு கொழும்பு கற்பிட்டி மன்
னார் சலாபம்மேல் துறையே.

7 Lakes, வாவிகள். (கலித்துறை.)*

கட்டுக்கரைக்குளம் கந்தளாய் முல்லை கவின் பதுவில்
கிட்டுர்நனிக் கொக்கிளாயேரி மின்னேரி கீழ்மடுவாம்
மட்டக்களப்புடன் நீர்கொழும்பும் வெண்வனசமுகை
வட்டித்தெழுங் கொழும்போடுகண்டிக்குளம்வாவிகளே.

---

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க.

விருத்தமும் சுரங்களும்.

(இராகம் மத்தியமாவதி.)

Key G.

r ,re .r ,re :r .r :r |r .r :r .r :r |r .r :r .r :r |
மா வ லி நற் க ழு க ழ னி வ ள வை கங் கை
மே வி டு கி ரிண் டி நீல் கிந் து றைப் போர்

r :r .,r :r .d |d :d :d .s_1 |s_1 .ta_1 :t_1 .d :— .d |
வண் க ன க ரா யன் நாய ப றை ய ன் று
வெந் தொட் டை மா ஒ யை மா ய வன் காண்

r :r :r .r |r .s :s .s :s fe |fe .s :s .s :s |
வா வு ந தி கல் வெ ரு கல் ரம் பு கா னும்
ஆ வ லொ டு சொல் வ ழுக் கி க ள வை ஒ யை

d .s :— .s :s |fe .s :s .s :fe ,m .r |r .r :r :r .d d...s |
மாந் து றை கு முக் கன் மா ணிக் க கங் கை
அ ருவியிவை சிற் று ற நே க முண் டே

8 Rivers, நதிகள். (விருத்தம்.)

மாவலி நற் களுகழனிவளவை கங்கை வண் கனகராயன்நாய் பறையன் ஆறு
வாவுநதி கல்வெருகல் ரம்புகானும் மாந்துறை குமுக்கன் மாணிக்ககங்கை
மேவிடு கிரிண்டி நீல்கிந்துறைப் போர் வெந்தொட்டை மாஒயை மாயவன் காண்
ஆவலொடுசொல் வழுக்கிகளவைஒயை அருவி யிவை சிற்றாறநேக முண்டே.

9 Exports, ஏற்றுமதிச்சரக்குகள். (கலித்துறை.)*

கோப்பி சங்கியம் பரங்கொப்பரு கறுவா கொள்முத்து
சிப்பி புகையிலை தென்னந்தும் புப்பொடுதெங்கினெண்ணெய்
மாப்பெரு யானையின்தந்த மான்கொம்பு வகையுடனே
எப்பகர் பாக்குக் கருவாடு சாயவேர் ஏற்றுவரே.

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க.

10 Imports, இறக்குமதிச் சரக்குகள்.

சீலைநெல்பட்டுக்கயிறு கண்ணாடி சிலேற்மருந்து
நூலயின் மாடாடு லோகவகைகரி நுண்புத்தகம்
சால்சட்டிபானை குதிரை பீங்கான் நற்சரக்குவகை
எணும் பிண்ணாக்குடன் கோப்பைகள் ஊசி இறக்குவரே.

11 Manufactures, கைத்தொழில்கள்.

சாராயஞ்சிற்பங் கயிறுக்கல் சுச்சுடன் கம்பியமும்
சீர்பெறுபொன்னுபாணமிரத்தினஞ் சேர்த்தியற்றல்
சாராரக்காகருதசம் செக்காட்டல் சிப்பு வேர்ச்சாயமுடன்
கார்மலி யுப்பிவை செய்தல் இலங்கையின் கைத்தொழிலே.

12 Telegraph Stations, மின்தபாலிடங்கள்.

தலைநகரொன்பதுங் கம்பளை டிக்கோய் தலவக்கலை
இலந பொலகாவலை மாத்தளை மன்னார் நுவரெலியே
பிலமார் ஹலுகலை கல்த்துறை நாவலப்பிட்டியுடன்
தலைமாயொளிர் திருக்கோணமலை மின்தபாலிடமே.

13 Railway Stations, புகைரத ஸ்தானங்கள். (விருத்தம்.)

சார்கொழும்புமருதானைச்செழும்பதிகதிதிடும்அனுப்பிட்டியா
வருதரிபமொறைனைரத்கொடைவியாங்கொடைகனம்மிறிக்காமமுடனே
சார்டும்அம்பம்புசைபொல்சாவலைஇரம்புகன்கடுகணுபேராதனை
வாரேறுகண்டியாம்;கண்டிமாகாயவைவளங்சொல்கட்டுக்கஸ்தோட்டை
வட்டகாமம்புகலும்உக்குவளைமாத்தளைவரைக்குமுயரகவீதியாம்
வருகண்டிபேராதனைத்தலம்கம்பளைகொள்மாநாவலப்பிட்டியும்
காரார்கல்படைவட்டவளைசற்றன்கொற்றகலைதலவாகலைவட்டக்கூடை—
சாற்றரிபதுளைஓயையரியந்தமாய்அப்புதலைநோக்கிமறுவீதியாம்
தலைநகரிமருதானைபேட்டையொடுகோட்டைவழித்தகுசிலேல்வஜலஞோடு
பாரார்கொள்ளுப்பிட்டிபம்பலப்பிட்டியாபகர்வெள்ளவத்தைதென்பால்
பாடுதெஹிவளைமவுன்ற்லிவனியாஅங்க்லானைபன்னூலுனவாமுறட்டு
பாணந்துறைப்பதிநல்வட்டுவாகல்த்துறைபந்தோட்டைபகர்வீதியே

விருத்தமும் சுரங்களும்.

(இராகம். கலியாணி.)

Key G.

[- l_1 .. d

l_1 :d .l_1 :d .d :d .d | l_1 :d .d :d .d :d .d | d :m .r :d .t_1.l_1 :d .d | d :- :-

சாரசீர்கொழும்புமரு தானைச்செழும்பதிக நித்திமெனுப்பட்டியா |
கருதரிபயாறைஎன ரத்தொடைவியாங்கொடைக ஸம்பிர்க்கமமுடனே |

[:- :- r_1 .. d

d :m .r :d .d :d .d | d :r :d .l :d .d | l_1 .l_1 :d .t_1 l_1 s_1 :s_1 :s_1 .m_1 | r_1 :-

காட்டுமம்பம்புசைபொல் காவலைஇரம்புகன் கடுகளுபோரதனே

14. Kachcheries, கச்சேரி, உபகச்சேரி. (கலித்துறை) *

காட்டுவெரொன்பது கச்சேரியொன்பான் நகர்வயின் பின்
கூட்டுபகச்சேரி முல்லை மன்னார் திரிகோணை அம்பாந்
தோட்டை நுவரெலி கல்த்துறை மாத்தளை மாத்துறையுங்
காட்டுகேகாலை நிகும்பலை புத்தளம கண்டிடுமே.

15. District Courts, மாகாணக்கோடுகள்.

மாகாணக்கோடு மற்றென்பது; முல்லை மன்னாருடனே
வாகார் திரிகோணை மன்னும் விளாங்குளம், மாத்துறையும்
கேகாலை, கல்த்துறை நீர்கொழும்புங் கேள் சலாபமுடன்
பாகார் தங்காலி பத்தொன்பதுமென்னப்பகர்ந்திடுமே

16. Police Courts, சிழ்க்கோடுகள். (விருத்தம்.)*

ஏரேறியாழ்ப்பாணமிலகுமல்லாகமேஇன்னுமூர்காவற்றுறை
இசைபருத்தித்துறைநல்சாவகச்சேரிஅனுராசபுரிபுத்தளமுமாம்
காரேறு குருநாகல் கற்பிட்டி தம்பளை கண்டி மாத்தளை கொழும்பு
கம்பளை அரிஸ்பத்து நுவரெலி சொல்பேசாலை காலி அப்புத்தளையுமாங்
பாரேறு கேழுடன் மேற்றும்பறைத் தலம்பார் பலப்பிட்டிமொதுறை
பாணந்துறையொடவிசாவலையுமோதுமம்பாந்தோட்டைமையைந்துமே
சீரேறிலங்கை மூதூரிலுறைமாந்தர்கள் சிறந்துமனுநீதிகொண்ட
தேசவழமைப்படி நியாயம்பெறத்தகு சிறுக்கோட்டிடங்களிவையே

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம் பார்க்க.
* 13ம் பாட்டு விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

17. Provinces, மாகாணங்கள். (கலித்துறை)*

ஈ, மொரொன்பது மாகாணமாகு மங்கேசன்றார்கள்
வ முத்தரம், வடமத்தி, வடமேல் வருமொருமேல்
கீழ்புறந் தெற்குடன் கீழ் நடு ஊவா ஆர்மணியின்
கேழொளிர் சப்பிரகாமம் இலங்கைக் கெடிஸ்தலமே

18. Chief Towns, தலைநகரங்கள்

ஆரும் புகழியாழ்ப்பாணம் உய்ர் அனுராதபுரம்
சாரும்புரி குருநாகல் தலைப்பட்டணங் கொழும்பு
சேருந்தண் காலி நன் மட்டக்களப்பு சிறந்த கண்டி
பாரும் வதுளை இரத்னபுரி யொன்பது நகரே

N. Province, வடமாகாணம். Divisions & Towns, பிரிவுகளும் [நகரங்களும்.

உத்தரமாம் வடமாகாண முற்றிடு மொண்பிரிவு
மத்தை யாழ்ப்பாணமுடன் வன்னி மன்னார் விளம்பிடுமே
வைத்தியாழ்ப்பாணபுரி முல்லைத்தீவு மன்னார் முறையே
நித்தமவற்றின் தலைநகரென்ன நிகழ்த்திடுமே.

1. Jaffina, யாழ்ப்பாணம். 1. Maniagar Division, மணியப்பிரிவு.

மணியப்பிரி வியாழ்ப்பாணம் வலிகாமமேற் குடனே
அணியும் வடக்குக் கிழக்கு வடதென்மராட்சி களும்
நணுகும வடமராட்சிக் கிழக்குப் பூநகரி யின்னும்
கணி பச்சிலைப்பளி தீவுபற்று மெனக்கண்டிடுமே.

2. Parishes, கோவிற்றுபற்றுகள். (விருத்தம்.)*

வளம்பலவிலங்கெழும் வண்ணைசுண்டிக்குளி வளப்புநல்லூரினை
சுவாம் வாகுசெறி யாழ்ப்பாண மேவுகோவிற்பற்று மன்னவர்வகுத்த
முறையே மானிய பதிவட்டு சங்கானை பண்டைத்தரிப்பு வலிகாம
மேற்கு

விளம்புபுகழ் தெல்லிப்பழை மயிலிட்டி மல்லாகமே மெச்சுடுவிலும் வடக்
சாம் மேவுவலிகாமக் கிழக்கினை கோப்பாய் வியன்புத்தூர் அச்சுவே
லி மிசைவடமராட்சியின் உடுப்பிட்டியொடு கட்டைவேலி மெய் ப
ருத்தித்துறை

* 1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க
* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

தழைந்திடுந்தென்மராட்சிக் குறும்பரணியோடு சாவகச்சேரிமேலும்
சாற்றுநாவற்குளி தனக்குநிகர்போசுகச்சாயெழுதுமட்டுவாளை தண்ப
ச்சிலைப்பளியின் முகமாலை தம்பலாமம் புலோப்பளை முள்ளிதாம்
களங்கமில் செழுங்காரைத்தீவுடன் வேலணை கருதுமல்லைப்பிட்டி
யே கடிகொள் புங்குடுதீவு காதல்நயினாவுடன் கவின்அனலைதீவுமல்லா
ல்கருத்துநெடுந்தீவுமே தீவுபற்றெனக்கண்டுளங் கொண்டுணர்மினே.

3 Tanks, வாவிகள். (கலித்துறை)*

சொல்லார் நிலாவரை யாம் அச்சுவேலிச்சுனை யுடனே
நல்லூரில் மேவும் யமுனாநதி வண்ணை நாடமரும்
வில்லூன்றியும் மயிலிட்டிசேர்பேய்த்துரவெண்பரிவை
அல்லாமற்கீரிமலைச்சார் அருவியுமத்தன்மையே.

4. Bridges, பாலங்கள்.

ஏரார்வழுக்கியெனுமாற்றிற்பால மிரண்டுடனே
சீராருங்கைதடி கோப்பாய் வண்ணைத்தியும் செம்மணியும்
வரார்ந்திடு முள்ளி தொண்டமானாற்றுடன் வல்லையின்னும்
பாராரு மானையிறவு புன்னாலை நற்பாலங்களே.

2. Wanni, வன்னி. 1. Division, பிரிவு.

வன்னிப்பிரிவு கரிக்கட்டைமூலை வடக்குத் தெற்கு
நன்முள்ளியவளை முள்ளிமேல்பற்றது நாடிரண்டாம்
பன்னுங்கருணைவாய்ப்பற்றுப் புதுக்குடிப்பாரிருப்பு
மின்னுந்தலைநகர் முல்லையென்றோதுவர் மேலவரே

2. Towns, நகரங்கள்.

முல்லை அலம்பல் நற்கொக்கிளாய் மாத்தளன்முந்தைபுறம்
வல்ல குமாரபுரத்துடன்வேவாவனநகரும்
பல்லம்பகாமம் கனகராயன் புளியங்குளமும்
வெல்லிரம்பக்குளம் நொச்சிமோட்டைச்சார்விளாங்குளமே.

3. Mannar, மன்னார். 1. Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

செப்பு மன்னா ருடையாவூருடன் நடுச்செட்டிகுளம்
அப்பனங்காமமே முள்ளி சின்னச்செட்டி ஆர்துனூக்காய்
சற்பிரிவார் தலைமன்னாரு மாந்தையு நாடரிப்பும்
ஒப்பறு பாம்பனு மோர்ந்திடு மன்னாருநகரே.

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம் பார்க்க.

N. C. Province, வடமத்திய மாகாணம்.

1. Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்

நுவரைகாளாவியே தம்பங்கடவைவ் நுவல் பிரிவாம்
அவிர் அனுராதபுரத்துடன் பொல்லனறுவைநகர்
இவையோர் தருணத்திலங்கிநின் றீற்றிலிசை குறைந்து
நவமாப் புராதன நன்னிலைமேவி நலம்பெறுமே

N. W. Province, வடமேற்கு மாகாணம்.

1 Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்

போற்று சலாப மெழுகோறளை புத்தளம்பிரிவாம்
சாற்று நகரி யப்பாகு தம்பாகளை புத்தளமுஞ்
மாற்று குர்நாகல் சலாபமும் பாண்டுவசுநுவரை
தோற்று மதம்பை கிறுளை கற்பிட்டியுஞ்சொல்லுவரே

W. Province, மேல்மாகாணம்.

1. Divisions, பிரிவுகள்.

கொளும்பு சால்பிட்டி நல் சவகாமம் சியேன் அளுக்குரு நீர்
கொளும்பு அபிட்டிகாமம் பேர் அளுத்குருக்கோறளையம்
சளுஞ்சார் களுத்துறை றேகம் நற் பாஸ்கம கேகாலைதனிற்
கொளுஞ் சதுர் மூணறெனுங்கோறளையும் புலற்காமமுமே.

2. Towns, நகரங்கள்

கொளும்புடன் நீர்கொழும்பம்பிம்புசைவியாங்கோடைமாலறை
அளந்த ஹிறிக்கம் அனு அவிசாவலை யார் கேகாலை [கின்
சளுஞ் சித்தா ருவன்வலை எட்டியாந்தோட்டை கோட்டை கல்க்
விளங்கு முறட்டு களுபந்துறைகள் வெருவலையே.

S. Province, தென்மாகாணம்.

1. Divisions, பிரிவுகள்.

காலி தலப்பை கிணித்தம், வெளிப்படை கங்கைபடை
நாலு கிராவத்தை வெல்லாலபிட்டியே நல் வலிகம்
மாலுங் கர்தப்படை மொர்வக்கொறளை யாம் மாத்துறையில்
எலுங் கிறுவையும் மாகமும் அம்பாந்தோட்டைக்கெனுமே.

2. Towns, நகரங்கள்.

ஏர் காலிதோட்டந் துறைவட்ட காயமே இக்கடுவை
கூர்நன் பலப்பிட்டி மோதுன்றை அம்பலாங்கொடையுடன் [பே
வார் காஸ்கொடை வலிகாமம் வெங்கோட்டையே மாத்துறைய
சீர் கிந்துறை அம்பாந்தோட்டை தங்காலி தீவாந்தரமே.

E. Province, கிழமாகாணம்.

1 Divisions and Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

திரி கோணமாமலை மட்டக்களப்புச் செழும்பிரிவாம்
புரி மேலிரண்டிம் திரியாய் புல்மோட்டை நிலாவெளியும்
விரை மேவு சம்பலாமன் கொட்டியாரம் மூதூருடன்
குரு வாழைச்சேனை கதிரைவெளி திருக்கோவிலுமே.

C. Province, நடுமாகாணம். 1. Divisions, பிரிவுகள்.

கண்டி கீழ்மேல் தும்பறை தம்பனை அரிஸ்பற்றுடனே
உண்டுநல் லேட்டு யோடிநுவரை உடபலாத்தை
மண்டிவ கெட்டு உடப்பலத்காமமே மாத்தளையே
இண்டு வளப்பனை கோட்டைமலை நுவரேலியினே.

2. Towns, நகரங்கள். (விருத்தம்.)

சீரேறு கண்டி நகர், பேராதனைத்தலம், தெல்தனை, நல் குண்டசாலை
சேர் மதமகாநுவரையோடளுகேடுவையுஞ் செயபளுந்நுவ தொடனும்
காரேறு முல்லைத்தனை மாத்தளை இறத்தொட்டை சுருது நாலந்தை தமபூல்
காட்டு, தெலதோட்டை விந்நூலை அங்குருங்கட்டை, கடுகண்ணாவ,
மத்துறட்டை
பேரேறு கம்பளை கோண் டிக்கொயா, நாவலப்பிட்டியுடன் அம்பகாமம்
பெருகு புசலாவையே தும்பனை, இறம்படை, பிறங்கல நுவரெலி
மஸ்கெல்யா
ஏரேறு பண்வலை நல மெக்டொனல் லூனுகலை இசை அலிப்பூற்றுமல்லால்
எழில்கொள் கதிர்காமநகர் முப்பதுடனொன்றென இசைத்தவசை யசைத்
திடுமனே.

* 9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் குறிப்பார்க்க.

(கலித்துறை.) *

Uva, ஊவாமாகாணம். 1. Divisions, பிரிவுகள்.

கார்மலர்செறி ஊவா வெயிலுவா கந்தப்பளை
யிந்தனை யோடுயர் வெள்ளாசிப்பங்கு வியன் பத்தலா
முந்துபுகழ் நடுமாகாணம் விட்டு முறைபிரித்து
வந்திடுமூவா நன் மாகாணமென்று வரைந்தனரே

2. Towns, நகரங்கள்.

பதுளை உவில்சனின் பங்களா கக்கலா வான் பசறை
துதி தெல்தனை வலா அப்புத்தளை லமஸ்தோட்டை சுரப்
பதி வெள்ளவா யுடன் அல்துமூலைப் பதி பத்தலா நற்
கதிர்காமம் ஆதர்தலமோடிவைநகர் கண்டிடுமே.

Sabaragamuwa Province, சப்பிரகாமமாகாணம்.

1. Divisions and Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

சப்பிரகாமப்பிரிவு குறுவிதி சார் நவடு
கற் கடவற் மொடா குக்குலு அற்றக்கலன் கொலன்று
பொற்பமர் கோறளையெழனப; ரத்னபுரி முதலா
நற்புரி றக்குவான பல்மதுளாபு நன்னகரே.

தாரதம்மியம்.

துரையார்ந்தது வடமத்தியகளிற் சனங்குறைவு
வரைகூர்ந்திடு சப்ரகாமப்பிரிவு மகாசிறிது
உரைசார்ந்த குளிரு மேல்மாகாணமோ சனமோங்குபதி
திரைசேர்ந்திடு மிலங்கைத்தாரதம்மியந்தேர்ந்தறிமே.

* 1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம் பார்க்க.



ASIA.

ஆசியா.

1. Dimension. பரிமாணம்.

ஆறுமொராறுயிரத்தெழுநூறு நீளம் மயிலாம்
கூரகலம் மொரையாயிர நாற்சதங் கொள்பரப்புச்
சாரொருகோடியேழ்பத்தைந்திலட்சஞ் சதுரமயில்
பாரயிரோப்பினுநான்மடங்கேறுபருமமிதே.

2. Couutries. தேசங்கள்.

சேரிந்தி சியம் பிரம மனு மயற் சீன முடன்
ஆருந்தி யாப்பனும் ஆசியருஷி அரபி துர்க்கி
காருந்து பார்சி துருக்கிஸ்தன் ஆபுகனிஸ்தனு நற்
பேருந்து மாபெலுக்கிஸ்தனுந் தேசப்பிரிவுகளே.

3. Chief Towns. தலைநகரங்கள்.

புரி காளிகோட்டை வங்கொக்குடன் ஆவா பொருந்து கியு
வரு பீக்கினெட்டோதொபல்சுக்கு மக்கம் வலஞ் சிமெனு
தெரிவார் கிகிரனும் பொக்கொரா காபுல் திகழ்ந்துபலந்
தரு கிலத்தோடு நகராமிவைமுறை தந்துரையே.

4. Islands. தீவுகள்.

சீரார் நியூசைபிரியா குறிலுடன் செக்கெலியன்
ஆர்யாப்பான் லூச்சு போர்மோசா அயினன் அவற்றுடனே
வர்சிங்கப்பூர் நிறை அந்தமான் நிக்கொபார் எண்ணிலங்கை
தேர் மாலே லாக்கை நற் சிப்புறு ரோதிவைதீவுகளே.

5. Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனை.

துருக்கி அரபி இந்துஸ்தன் மலாயுடன் சூழ்கொறியா
திருக் கமஸ்கற்கா செறியுங் குடாநிலம்; சேவிருவே
கரைக் கிழ்நவரின், லொப்பற்க, ரோமானிய, கம்பொதியா
இருக்கு நிக்றேசு, குமரி இறசல, பாபா, முனையே.

6. Mountains, மலைகள்.

சையமல்த்தாய்,தியன்சான்,குவன்லூன்தனவோய்,யபில்நோப்
லை இயன்லிங், கிங்கன் இன்ஷன் இமயம் வரு சுலிமான்
மை இந்துகுஸ்கிரி எல்புருஷ்காக்கேசன் மற்றராராத்
பெய் லிபனோன் பதினைந்தெனப்பேசு பெருமலையே.

7. Ocean, சமுத்திரம். Sea, கடல்.

பாராய் சமுத்ரம் வடலுடன் இந்து பாசிப்பிக்குமே
கோரா கமஸ்கற்க ஒக்கற்சுயப்பன் கிழக்குயெல்லோ
போருஞ் சீனு அரபியும் நாணலும் பேசு லிவன்
பாராரும் ஆக்கிப் பலக்கொ, மாமோர் கறுப்பாங்கடலே.

8. Gulfs, குடாக்கடல்.

சாருங் குடாக்கடல் ஒபி அனதிர் தாத்தாரி தொங்கின்
கார்பொங்கு சியம் மட்டேபன் வங்காளமுங் கம்பை குற்சம்
ஊர்தங்கு பார்சி அதென் சுவெஸ் அக்கெடாவும் பதின்மூன்
றேர்தங்கு செந்தமிழ்க்காரிகை யாலிதிசைத்திடுமே.

6. Straits, சலசந்திகள்.

சந்திசெய் பீறிங்சு பீறவுஸ் சங்கார் தகு கொறியா
வந்திடு போர்மோஸ் மலக்க நன் பாக்கு மகா தொடுவாப்
உந்திடு பாபெல்மண்டெப்புடனோர்மஸ் உயரு கொனிஸ்
தந்திரோப்பிள்த் தொடுவாயொருபத்துஞ் சலசந்தியே.

10. Lakes, வாவிகள்.

கடல்முறைபேசிடும் கஸ்பியனாலுஞ் சாக்கடலும்
உடை றிவான் வான் மற்றுறுமியதானு மூவர்ச்சலமாம்
தடமுறு பாய்க்கலே பால்ற்றி, லோப், பல்க்காஷ் சதுர்தொகைக
ளடைவுடன்பத்திவை ஆசியவாவிகளாமறியே.

11. Rivers. நதிகள். (விருத்தம்.)*

எட்டிசுடன் ஒபி யெனினிசி லீன உத்கரம்; எயூரி யாங்சிக்கியாங்
யெல்லோகிழக்கு; கமபோதியா மீனம் இராவதி இவையுந்த சலுவன்.
ஒப்டமுறு பிரமபுத்திர கங்கை மாநதி உறுங்சொதாவிரி காவேரி ஏது
கிஷ்டிண பெண்ணை வைகை நதிதப்தி யோடுற்ற நிருமதை இந்து வே
கேரிட்டிகொள்கடூக்சுராமெகல்யந்துதைகிரிஸ்ரூரைத்தேழைபிறுத்துதெ
ன்பால்;சோகரூன்கிசில்ரமக்சகரியாசரபாத்சடர்செர்மூஸ்மியாந்தர்கூட
நாட்டுநடு வைகன் அமுயோர்தான் ஆர்ரேறுடன் கனிலி யாப்போகு
நாற்பான் ஞாலமார்ந்திடுயாசியாவிற்கிளர்ந்தொழுகுநதியென்றியம்பினரரோ.

12. Seaports. துறைமுகங்கள். (சப்பற் பாட்டு.)

(இராகம் புன்னாகவராளி.)

Key. G. s . . . . ta ta l

s :— :s .-m |f : — :— |— :— :— |— :— :—|d :r :re. r.

எ லே லோ

எ லவ லி

|d: — :— :d .d :d :| †

லோ தத்தெய்யா

லோ

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா

ஏலவலி, ஏலேலோ.

சரணங்கள்.

1. மேலான துறைமுகங்கள் — ஆசியா
விளங்கு நல்ல துறைமுகங்கள்
சீலமுள்ள மரக்கலத்தில் — சுற்றிச்
சென்றிடுவோம் சீக்கிரத்தில்
ஆலநிறம் போன்ற கறுப்புக்கடலில் வாரும்
அதிற் போற்றி, திறிபிசன், சிணோப்பி இவைபாரும்
கோல மதித்ரேனியாக் கடலிற் சிபேறு
கொள்ளும் இஸ்கந்தரூன், லற்றேக்கியாவே
சில திறிபோலி, பெய்றூற், ஆகர், ஜவ்வா.
செங்கடலில் யெம்போ, ஜிட்டா, கொடிடா, மொக்கா,
மூல ஆதென்கடலில் ஆதேன் அரபிசார்
மூஸ்காத்து, பார்சிகுடாபண்டர் அபஸ், புஷியர். — ஏலே.

*9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க. †6ம் பக்கம் பார்க்க.

2. சக்சனைத் திருப்பிவிடு—இலங்கை
தூரமடா ஆஞ்சானிழு
த்க்கதிருங் கொழும்பு கண்டு—காலி
திரிகோண மலையயண்டு
சிக்கென மலாக்கா, பினாங்கு, சிங்கப்பூர்,
சீனக்கடல் பங்கொக், சேகொன், கியூ, மாக்கௌ,
மிக்க கொங்கொங், கன்ரன், சுவற்றோ, அமோய், ஆச்சு,
மேலும் நிங்போ, ஷங்காய், நான்கினுந்தாண்டி
தக்க யெல்லோக்கடலிற் சீவ்லூ, தியேன்சின்,
சார்ந்த யப்பான் கடலில் நகசாக்கி கோபி
யொக்கொகாமா. சக்குடேற், கம்ஸ்கற்காவில்
பூகமாய்ப் பீற்றிறோப்லோவ்ஸ்கி தங்கும். — எலே.

INDIA.

இந்தியா.

1. Mountains. மலைகள்.

பெரிதாம் இமயம் குமயூன் சுவாலிக் பிறங்கலுடன்
கிரிநீடு மந்தாம் விந்த மேற்கடற்கீழ்க்கடலும்
நிரையார் பொதியம் அரவலி ராசமால் நீலகிரி
உரை மாமலை இந்தியாவுக்குரியவென்றோதிடுமே.

2. Rivers. நதிகள்.

அம்ப்ரமபுத்திரி கங்கையே குண்டகி யமுனை கொக்ரு
சம்புல் சோன் குக்லி மகாநதி கோதாவிரி தகைசேர்
பம்பை கிட்ணை பெண்ணைகாவேரி பால்தப்தி பார்நெபுடா
நம் பித்துராவி சத்லேச் பியாசிலம் சிறுப்நதியே.

3. British Provinces.

அங்கிலேய துரைத்தன மாகாணங்கள். (கலித்துறை)

மன்னும் வங்காளம் வயங்கு கீழ்மாகாணமாம், வடமேல்
துன்னு மாகாணம் அயோத்தி, பாஞ்சாலமுஞ், சொல் நடுவுஞ்,
சென்னை, வம்பாய், அசுமீரம், பிரார், கூர்க், திகழ் அசமும்,
மின்னும் பிறிற்றிஷ்பிரமாவும் அங்கிளர் மேந்தலமே.

4. Protected Native States.

அங்கிலேயர்க்கிறை இறுக்கும் நாடுகள். (விருத்தம்)*

கருவால், இரும்பூர், காஸ்மீரம், முனிப்பூர்,
• கச்சு, சிக்கிம், றிவா, பந்தல்குந், இந்தூர்,
பரதபுரி, செசுல்மிர், செயபுரி, சொட்பூர், ஐதிரா
• பாத், பாவல், சீக், ஹூஷாய் குன்றுடு குவால்யர்,
பரோட, கயிர்பூர், போப்பல், திப்பராக்குன்று,
பஸ்தார், மிக்கானிர், மெய்வார், ரசபுத்தானம்
ஒறிச, குசராத், கொச்சி, திருவிதாங்கோடு,
ஒளிர் புதுக் கோட்டை, மைசூர் இறை கொள் நாடே,

5. Indipendent and Native States.

சுயாதீன நாடுகளும் பிறஅரசர் நாடுகளும்.

போற்றுஞ் சுயஅரசாகு நேபாளமும் புத்தனுமாம்
சாற்றிடு மாகி புதுச்சேரி காரை நற்சந்ரநகர்
தோற்று பிராஞ்சராதீனமாமற்று போர்த்துக்கிசர்க்கு
ஆற்றிடு கோவை தாமான் தியுதீவென் றறைந்திடுமே.

6. Chief Towns. இந்தியாவின் நகரங்கள். (விருத்தம்.) †

இந்துநகர் காளிகோட்டம், சென்னை, பம்பை யோடி லட்சுமணபுரி, அக்கிறு எழில் காசி, அலகபாத், தெல்லி, பாடலி, புனு, இலாகோர், அம்றிட்சிர், கான்பூர்
முந்தமிதபாத்து, சூரத்து, மீரத், பறிலீ, மோது கவுரா, மிர் சபூர், மொழி நாகபூர், சாசி கான்பூர், பரக்கபாத், மோரத்பாது, டெக்க, காயா
அந் திரிசிராப்பளி, பரக்கபாத், பாகல்பூர், அலிக்கம், மூஷிதபாத், குக்லி, ஐதிர்பாத், பங்களூர், மங்களூர், குராச்சி, நல் அமதநகர், கலிக்கற், கோவை
சிந்து தூற்றுக்குடி, தரங்கன், நாகைஇ, புதுச்சேரி, கூடல், மசூலி செயவிசாகம்பூரி, றங்குன், அகியாப், மோல்மன், செட்டிகாமம் பகருமே.

---

* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
† 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

EUROPE.

ஐரோப்பா



1. Dimension. பரிமாணம்.

மூவாயிரத்துநானூறு நீளம்மயில் முற்றகலம்
ஓவாதிரண்டாயிரத்து நானூறென்பர், ஒண்பரப்பு
மாவேறுநாற்பதிலட்சம் சதுரமயிலெனவே
பாவாலிசைத்திடு மேரோப்பைதேசப்பரிமாணமே.

2. Countries. தேசங்கள்.

சொல்லிங்கிலாந்தொடிஸ்கொத்லாந்தயளனோர்வே சுவிதென்
பெல்ஜம்பிராஞ்சொலன் தென்மாக் புருஷிய பேர்உருஷி
புல்லுஞ் சுவிற்சளன் சேர்மன் அவுஸ்திரி போர்த்துகலும
தொல்லை இஸ்பானி இத்தாலி கிரேக்குடன் துர்க்கியுமே.

3. Chief Towns. தலைநகரங்கள்.

இலந்தனெடின்பேக், டபிளின்கிறிஸ்தியனு, இஸ்தக்கோம்,
பெலம்பிறசல், பரிஸ், அம்ஸ்றடம்,கொப்பனேசன், பெரிலின்
மிலைந்தசென்பீற்றஸ் செனிவாபிறங்போட் வியனலிஸ்பன்
தலம் மதிரித்து, ரோம் அத்தேன், கனிஸ்தந்திநோப்பிளுமே.

4. Peninsulas, குடாநாடுகள். Capes, முனைகள். (விருத்தம்.)*

நாட்டுமைரோப்பிற் குடாநாடு, ஸ்கந்திநவியா, தென்மாக், ஐபி
றியன், இத்தாலி,
மீட்டுங் கிரேக்கு டன் கிறிமியா ஆறும்; வியன்முனைகள் நொட்
கினொடு வடல், நேசு, ருது,
ஈட்டுங் கிளீயரொடிலான்சென், பிலாம்புர், இஸ்பேண்
சென்மாதியூ, ஒட்டிக்கல், வினிஸ்தர்,
சாட்டு றொக்கா, வின்சென், இஸ்பாட்டிவென்ரோ, தரிவா
முன்பசரோ, மட்டேபன், பதினேழே.

---

* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

5. Islands, தீவுகள். (விருத்தம்.)†

ஐசிலன் இஸ்பிற்பேட்சின். நோவெசெம்லா, அரியபோந்
ஷெற்றிலென், செப்பிறிடீஸ் ஓர்க்னெனி,
கைபிறிற்றின், ஏயிர்லென், சற்றினென், லீவோடன், வறுசி
லன், பியுனன், போன்கோமே, ஒலன்,
மெய்சிறு கொற்றிலை, அலினே, டேகோ, ஈசேல், மெபெலிறிக்
கோர்சிக்க, சாடினிய, மால்ற்றா,
செய் சிசிலி, அயோனியன, சந்தன்புயாசே, திவுகள்புடை
பட்பினின்னுஞ் சேரிந்துபல்வாய்.

6. Mountains, மலைகள்.

கந்திநவியனும் யூரல், காக்கேசஸ் சாப்பேதியனும்
பிந்தசு, பால்க்கன், சறொ, வெல்சவியஸ் அப்பினையின், அல்ப்ஸ
நந்தலில் பிரீனிஸ், கார்ப்பீரியன், பென்னையீன் லெவுதன்
ஊந்து கிறாப்பியன் மைசெவமேடே மலையோர்ந்திடுமே.

7. Oceans, சமுத்திரம். Seas, கடல்

வடல், அத்திலாந்திக்சமுத்திரம், வாரிதி மத்தியத்தரைக்
கடல், ஆத்திரியற்றிக், சுவின ஆக்கிப்பெலக்க வுடன்
றிடஊற்றிடுசடல் அசோவ், அயறிஷ், சேர்மன் உயர்க்
கிடஊற்ற பால்திக், அலிர் வெண்கடல் இவையாமறியே.

8 Gulfs, குடாக்கடல். Straits, வாய்க்கால்.

இலயன், செகேஞெவா, தரன்றோ, விசுக்கே, இறிக்க, விஸ்லன்
தலை போதினிகுடா; கற்றிகற், கேசருயக், சார் பிறிற்றின்
உலைவறு டோவர், பிறிஸ்தல், சம்போர்ச்சு, சிப்றல்ற்றருடன்
ஒலி பொனிவேசியோ, மெஸ்சிஞ, ஒற்றன்றோ, யெனிகலே.

---

† 7 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் காம் பார்

9. Rivers, நதிகள். (விருத்தம்.)*

வோலியா, ஒன்னிக்க, டுவைபிரு, மெஸ்சின், தொல்டெற்
சொரு, யூறல், வொல்க்கே, தொன், நீப்பர்,
பானுபின்கர், புருத், தன்யூட்டபுபோவே, பருகு ரோன், எப்
ரே, வடனா குவாடகுய்வர்,
மினைக் குவாடியனா, காகுசொவிதூரோ, மிங்கோ, கருனா, லொ
யிர், சீன், தெம்ச சேசேவன்,
நானுஞ்செய்யுறீறயின் எல்பி, விசர், ஓடர், நாட்டுவிஸ்துல,
நீசைமேரோப்பைநதியே.

10. Lakes, வாவிகள்.

செப்பிடு லாடொ ாக்கா ஒன்னிக்கபோப்புஸ்கிகமு வென்னர்
தடபில்உ வெர்துறு ன்சேலர் அனறிஉபர் கொனிஸ்தன்ஸ்
அப்புறு நற் செனிவா. நுசெதல் ஓசேனா, ஆர் சுறிக்கு,
இப்பதுமூன்று மய்ரோப்பைவாவி யிசைத்திடுமே.

11. England, Counties,

இங்கிலந்து, மாகாணங்கள். (விருத்தம்.)†

நோதம்பலன், துர்கம், கம்பலன், வெஸ்மொளான், துவல் யோக்கு
ஷியருடனே லோக்கு லங்காஷியர், ஸ்தப்போர்த்து தெர்பி, நத்திங்கம்
நுண் லீஸ்தர்ஷியர்,
ஒதம் வாவிக், வூர்ஸ்தர், ஒக்சுவோட், பக்கிங்கம், உயர் மிட்டில்
செச்சு; கெட்வோட், ஒங்து பெற்வோட்ஷியர், கன்றிந்தன்; நோதம்
ரன், உற்றரத்லன், செஷியர்,
கேதர்ந்லிர் ஷிரப், கெரிவோர்த்து, மன்மத், கிளஸ்தர், சமசெற்று
லிங்கன், கேம்பிரிச், நோர்வோல்க்கு, சவ்வோல்க் கொடெஸ்செ
ச்சு, கென்று, சஸ்செக்சு, செர்ரே
காதங்கொளிசைபெருகு பெர்க்ஷியர், வில்த்ஷியர், கம்ஷியர், தொர்
செத்ஷியர் கவினுறை தெவன்ஷியர், கோனுவால்நாற்பதுங்காட்டிங்கில
ந்துநாடே.

---

*6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
†9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

12. Chief Towns, பிரதான நகரங்கள்: (விருத்தம்.)*

வர்த்தகம் லந்தன், லிவர்ப்பூல், பிறிஸ்தல், வாழ்த்து ஊல், நியு காசில், சவுதம்றன் சிவன்சி,
விர்த்திசெய் போர்க்கப்பல் நகர் போட்சுமவுது, விளங்கு பிளிமவுது, வூலிச்சுடன்சாத்தம்
கைத்தொழிலு மன்செஸ்தர், பேர்மிங்கம், செவ்வீல், கருதுஸ்பீல்ட், நத்திங்கம் தர்பி, நோறிச்சாம்,
விதனை ஒக்ஸ்போட், வின்சர், கேம்பிறிச், துர்கம், வின்செஸ்தர், கந்தர்புரி, கிறினிச்சு, யோர்க்கே.

13. Seaports, துறைமுகங்கள். (Mariner's Song. கப்பற் பாட்டு.)†

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ—தத்தெய்யா
ஏலவலி, ஏலேலோ.

சரணங்கள்.

1 மேலான துறைமுகங்கள்—யுரோப்
விளங்கு நல்ல துறைமுகங்கள்
மாலாகக் கவிபாடி—செல்லும்
மாணவரே விளையாடி.
சாலுமிஸ்கொத்லந்து, டண்டி, லீத், கிறெனொகா,
சாற்றிங்கிலந்து கல், லண்டன், சதாம்ப்றன்
மேலும் பிறிஸ்றலொடு லிவர்ப்பூலொரைந்தாம்
விளங்கும் அயர்லந்திலே பெல்வாஸ்று, டப்ளின்
எலும்உவாட்டர்போட், கோர்க், சொல்வே, லண்டண்டரி
இலங்கும் வெள்ளைக்கடலில் ஆர்க்கென்சல், ஒன்றுஅப்
பாலும் நொர்வேயிற் துறொந்தியெம் பெர்கென்
பகர் கிறிஸ்தியனியா, கப்பலை நிறுத்தும். — ஏலே.

2. குளிர் சுவேதன் தனிற்கொதென்பேர்க் —கால்ஸ்
குறோனு, ஸ்தக்கோம் மூன்றும்பார்
ஒளிருஷியா மீதில் அநூ— சிவிய
மேவார்க், கெல்சிங்போஷ், குறோன்ஸ்ருற்றும்

---

*6 ம் பக்கம விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
†17 ம் பக்கம் கப்பற் பாட்டின் சுரம் பார்க்க.

மீனிர் சென்பீற்றேர்சுபெக், றெவ்வெலொடு, றிக்கா,
மிகுபுருஷியாவல் மிமெல், டன்சிக், கியெலாம்
எழுடென்மார்க்கிற் கொப்பனேகன், எல்சினோரே
இசைமின் வடகடலின் அல்ற்றொனு, கம்போர்க் எம்டன்
தொழுதகை அயஸ்ற்றடம், றொற்றடாம், அந்துவெர்ப்,
சொல்லும் ஒஸ்றெர்தென்பர் தோற்றும் பிராண்சில்
கிளரும் டன்கேர்க், கலேஸ், புலோங், டிப்பி, காவர்
கேளாய்சேர்போர்க், பிறெஸ்ற், லாறொச்செல், போர்டோ. -எலே

3. சாற்றும் இஸ்பேன் வடபாலிற்—பில்பொவா
சான்றண்டெர், கோறண்ணு
போற்றுக்கலில் ஒப்போட்டோ—லிஸ்பண்
புசலுமிஸ்பேன், கடிஸ், சிப்றால்ற்றர்
மாற்றும்மலக்க, கார்த்தேசினு, அலிக்கன்றி
வலென்சியா, பார்சிலோனு தென்பிராஞ்சில் மார்செல்ஸ்
எற்று ரூலோன், நீஸ், இற்றாலியிலே ஜெனோவா,
லெக்கோன், நேப்பிள்ஸ், சிசிலி, பலர்மா, சிறக்கூஸ்,
ஈற்றலி பிறிண்டிசி, அன்கோனு, வெனிஸ், ஒஸ்ற்றிறியா
திறியெஸ்ற்றி, போலா, றக்கூசா, கிறீசில்
பாற்றஸ், கொரிந், நொபிலி, சீரு, துருக்கி
பசர் சலோனிக்கி, கொன்ஸ்தந்திநகர், வார்நா
கூற்றாய் உருஷி ஒடெசா, நீகொலாயிவ்
குறி கெர்சன், சிபாஸ்ற்றபூல், பேடியான்ஸ், துறையே. -எலே

British Possessions,

14. பிரித்தானிய துரைத்தன நாடுகள். (விருத்தம்.)†

பிரித்தனிய, கிலிகொலன், சிபிறால்த்தர், மால்ற்று, பேரிந்து
லங்கை, ஆதேனே, பைகோவை,
தெரித்துத் தெனசரிம், சிங்கப்பூர், லபுவான், சேர்த்திடுங்
கொங்கோங், சிறலியோன், கின்னி,
நிரைத்த சென்சன், சாந்துகெலினு, குட்கோப்பு, நேற்றல்
மோறிஸ், நோவஸ்கோஷியா, கனடா,
கரைக்கட்சன், கொந்துராஸ், மேற்கிந்தி, பாக்லன், கயனா,
ஆஸ்றேல்ய, தஸ்மானி, நியுசிலனே.

---

† 6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

15. இதுவுமது. (Mariner's Song. கப்பற்பாட்டு.)

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா
ஏலவலி ஏலேலோ.

அநு பல்லவி.

பூலோக பரிவர்த்தனம்—செய்யும்
புதியமன்றோ வேகக்கப்பல்
மாலாகப் பிரதட்சணம்—பண்ணி
வலிகுறையா தோடுங்கப்பல்
சாலவும்வழிபடு பிரானைப்பணிந்து
சல்தியொடு பார்த்துவர வேணுந்துணிந்து
சீலவிக்டோறி யரசாணியதிகாரம்
செகமெங்கு முள்ளதவள் தேசவிஸ்தாரம். — ஏலே.

சரணங்கள்.

1. நங்கூரஞ் சமுக்கா வெடும்—அளவு
நல்லகொம்பாஸ் படங்களொடும்
சிங்கார தேமொமிற்றர்—எவருந்
தெளியவரும் பாரொமிற்றர்
பங்கமில்லாமற் றயாராயெடுத்து
பயணமாய் நாம் புறப்படுவோமடுத்து
சிங்க நிகரான பலவான்களை வரித்து
திடமான மாலுமி கிளாசுகள்வகுத்து
துங்கயாழ்ப்பாணத்தை விடுலங்கை இந்தியா
தொல்பெரிம் தீவுகமரான் கொரியமுறியா
அங்கணுயர் சொக்கற்றிற ஏடென்நகர்பாரும்
அங்கிலோ கப்பல்களனேகம் வந்துசேரும். — ஏலே.

2. நிலக்கரியோ மெத்தவுண்டு—கடல்
நீசிரத்தம் போலவுண்டு
அலெக்சன்றியா சுவேஸ் இங்குண்டு—சைப்றஸ்
ஆதினம் அடிக்கவுண்டு

---

17 ம் பக்கம் கப்பற் பாட்டின் சுரம்பார்க்க.

அலைக்கடல் வெடிற்றறென்யா ஈச்சியன்பார்
ஆதரவு கொண்ஸ்தந்திநோப்பிள்புரி யதுபார்
நிலைப்படுமயோனிய ன் தீவுகண மால்ற்று
நெல்சனை நினைந்து சற்பாறை சிபிருல்ற்று
ஸிலக்கியத்திலாந்திக் சமுத்திர மீதோடு
விளங்கும் பிறித்தனிய தீவுகரைநாடு
குலக்கொடி யிராணியினை ஒயில்விருதுபாரு
கொடி துறையெலாங்கண்டு பீரங்கிதீரு. — ஏலே.

3. மெல்லமெல்லக் கடந்து செல்லு — எலிகொ ன்
வெகுதூரங் கண்டுநில்லு
துல்லபமாய்த் தீவுசுற்று — பரனை
தோத்திரித்து வலிமை பெற்று

அல்லல் கொள்ளாமலினி ஆஞ்சாணிபூத்து
அத்லந்திக் சமுத்திரந்தனிலே விடுத்து
புல்லியைப்பற்றி யிப் பருமலிலே யேறு
பூட்டுகித்தான் விருக பொருத்தியம்மாறு
எல்லையோ தெரியவில்லைக் கொம்பாசெடுங்கோ
எஞ்சினீர் மார்கவனம் பிரயாசை தொடுங்கோ
செல்லுகுது கப்பல் திசை தெரியவில்லை யட்சம்
தேசாந்தரம் பாகை பாரு மொரு பட்சம். — ஏலே.

4. கொந்தளித்து மலைபோலே — மாரிசா
குமுறுதடா கோசிரோபோ
அந்தரித்து அலைமேலே — கப்பல்
ஆடுதடா அணியக்கிற்போ

பிந்துகுது கப்பலெதிர் காற்று நீரோட்டம்
பீனமுள்ள கப்பலிது சமுத்திரமோ கோஷ்டம்
முந்து புகையோடுமதி மூக்கமுடன் பாய்ந்து
முன்னேறி யமரிக்கதேயத்தை நேர்ந்து
பந்த நியுவன்டுலந் தீவு பெருங்கனடா
டர்முடாஸ் கொண்டுறஸ் மேற்கிந்தி சயறு
அந்தமுறு சிறுலியோன் ஆதியல அப்பால்
ஆசென்சன் செண்கெலின கெப்கலனி நத்தால். — ஏலே.

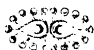
5. திரைச் சுழியிலகப்பட்டு — பாக்லன்
தென்யோர்ச்சி யாவுங் கண்டு

தரைக் கதிகந் தூரப்பட்டு — நியுசீலன்
சாத்தம் அக்லண்ட்வீச்சிகண்டு

பாப்புலவு சார்தநிறை பாசிபிக்சமுத்திரம்
பண்புடனே ஓடுமிந்தக் கப்பலதி விசித்ரம்
அரைக்கெதியிலே சவுரிப் பாயைத்தணித்து
அடர்ந்தடுந் தீவுகளுக்கூடே செலுத்து
திருப்பிச் சமுக்கானைப் பிடித்து நெறிபாரு
சீரானசத்திரி கொடுத்து மிகச்சேரு
சரிப்படவே நியுகினி கொங்கோங்கு லபுவான்
சார்ந்துகிலிங்கு வடபோணியவையுறுவான். — ஏலே.

6. சிங்கை நகர் மலாய்தேசம்—கால்வாய்த்
தீவுடனே பிரமதேசம்
பங்கமிலா ஆஸ்றேல்யா - கோக்கோ
பகர்மொறிஷஸ் சைக்கெலியா

எங்குந் திரிந்தொமெங்கள் ராணியாசாட்சி
இரவி யஸ்தமியா துறுக்காணியாட்சி
சங்கையறா மேற்கவம் பூவலம் வந்தோம்
சாதிதேயம் பானைத பலகண்டு வந்தோம்
லங்கை மலைகொடுமுடிகள் தெரியுகிதோ பாரும்
இந்துசமுத்திரம் விழுது விட்டாழச்சேரும்
இங்கிர்தமுடனிலங்கைக் கரைநாடியோடும்
எடுத்து நங்கூரமிட்டீசன்துதி பாடும் — ஏலே.



AFRICA.

ஆபிரிக்கா.

---

1. Dimension, பரிமாணம்.

நீளமையாயிரத் திருநூறு மாமயில், நெட்டகலம்
கேளுநாலாயிரத் தேழ்நூறு சொல்வர், இளர்பரப்பு
நீளுமோர்கோடி இருபதிலட்சமாம் நேர்சதுரம்
ஆளுமைரோப்பினும் ஆபிரிக்கா மூன்றதிமடங்கே

2. Countries, தேசங்கள். (கலித்துறை.)

எகிப்து நுபியா திரிப்போலி தூனிஸ் எல்சீறிய மற்
றசத்தனல் மோறொக்க சூடன் சகரா அபிசினியா
மிசச்செனிக்கம்பி மேல்கிழ்கின்னி நேற்றல் கேப்கலனி விண்டு
சகச்சொல் சோவாலா மொசம்பிக்கு சன்சிபார் தாமறிந்தே.

3. Islands, தீவுகள்.

மீதுயர் ஏசோர், மதிரா, கனறி, கேப்வேட், வெணன்றோ
சீதில்பிறின்சுடன், சேன்கோமஸ், ஆசென்சன், சேன்கெலினு
பூதிசமும் மடக்கஸ்கார், மறிஷஸ், பொர்போன், கொமறோ,
மாதர் சொக்கற்றிற தீவாபிரிக்கவுல் மன்னிடுமே.

4. Capes, முனைகள்.

பொன்னெடுஸ்பாட்டெல்பொசடோர்பிளங்கோபுகழுறுவேட்
பின்னேயுரைபல்மஸ்லோப்பேசுநிக்றோபிறையோகுட்கோப்
தன்னேர்அகலஸ்மடக்காஸ்கரில்அம்பர்சாந்துமெறி
முன்னேறிடெல்கதோகாடலூய்என்றுமுனையறியே.

5. Mountains, மலைகள்.

அற்லஸ், மில்ற்சின், அடைந்திடுங்கோங், கமறான்சு, பின்னும்
தெற்புநிபூவெல்ற்று, லுப்பற்ற, அங்காத்ரு, வியுற,

---

1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் கரம் பார்க்க.

முற்றுயருங்கினியன்சரேகினியாமூன்அபிசின்
பொற்புறும்ஆபிரிக்காவின்மலையெனப்போற்றுவையே.

6. Gulfs, குடாக்கடல். Lakes, வாவிகள்.

சீதிரா, கேப்சு, பெனின், கின்னி, பைவிறு, தெல்கொயவும்,
ஒதுசொவாலா, உவால்விஸ் குடாக்கடல் ஒண்ணுதலே
சாது விக்ரோறிநியன்ச, அல்பேட்நியன்சா, தங்கனிக்
மாதே நகாமி,நியசா, நல்டெம்பிய, வாவிகளே.

7. Rivers, நதிகள்.

நயில்நதிவெள்ளைநயிலுடன்நீலநயிலுமல்லால்
உயர்அற்பறு, சாபற், சம்மசெற், சம்பிசி,ஓறென்சுடன்[கொண்
பயில்சுவாய்க்கோப்நோஷ்கொயன்சகொங்கோனைகர்பாய்கெதி
டயலுறுஞ்சென்னிக்கல்கம்பியாசத்தவுமாறுகளே.

8. Seaports. துறைமுகங்கள். (Mariner's.Song. கப்பற்பாட்டு.)†

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா
ஏலவலி, ஏலேலோ.

அநுபல்லவி.

சிலமாய்ப் போட்செட், டமியெற்று, றோசெற்று
சேர்ந்தலெக்சந்திரியா, பெங்காசியுந், திரிப்
போலி, தூனிஸ், போனு, அல்சிறியா, ஒறன்,
புகல் சிறற்று, தங்யீர் மொகடோர், சம்லூயிஸ் — ஏலே.

சரணம்.

1. ஏன்? பதேஷ்ற், விறியர்தவுன் மொன்ரோவி யாவே
எல்மீனு, கேப்கோஸ்ற்றுக்காசில், லாகோசில்வா
சேன்போல்டிலோஅண்டா, கேப்தவுன்கண்டு
சிறிய, போட்எலிசபேத், போட்நேற்றல், செவலா
வான்குவ்லிமேன், மொசம்பிக், சன்சிபாரே
வருமொம்பஸ், மகடக்சோ, மஸ்சொவா, சுவக்கின்
மீண்மருவு கொஸ்சீர் சுவேஸ்துறையைப் பாரு
விரைந்து நங்கூரமிடு பீரங்கிதிரு—ஏலேலோ.

---

† 17ம் பக்கம் கப்பற்பாட்டின் சுரம் பார்க்க.

NORTH AMERICA.

வட அமரிக்கா.

---

1. Dimensions, பரிமாணம்.

செப்புநாலாயிரத்தெண்ணூறுநீளந் திகழ்பயிலாம்
தப்பில்மூவாயிரத்திர்நூறகலத் தகுபரப்பின்
வைப்பியம்பெண்பதிலட்சஞ் சதுரமயிலெனவே
ஒப்பில்வடஅமரிக்காவுக்கித்தொகை ஓதிடுமே.

2. Countries, தேசங்கள்.

திருவார் பிறிற்றிஷ் அமரிக்கவோ டைக்யதேச முயர்
விருதுமெக்சிக்க, குவாற்றிமலா சன்சல்வேடர் கொண்டுறஸ்,
இரு நைகறேக்குவா, கொஸ்தறிக்காவு மேற்கிந்தியதீ
வுரையும் வட அமரிச்காப்பிரிவுகளொன்பதுமே.

3. Chief Towus, தலைநகரங்கள்.

திருவார் குவிபெக் உவாஷிங்டனோடு மெக்சிக்க மிகு
விரிவார் குவாற்றிமலா, சன்சல்வெடர் கொம்யேகுவ, நற்
தருவார் லியோனுடன் சன்ஜோசு ஸ்பானிஷ்றவுன் இவைகள்
நிரையே வடஅமரிக்காத் தலைநகர் நேர்ந்திடுமே.

4. British America, பிரித்தானிய அமரிக்கா.

பிறிற்றிஷ் அமரிக்கவுமிருபாகநியுவந்லன் பேர்
குறித்த கனடா; அதுமனிற்றோபா கொலம்பிய சீர்
ஓறுத்த வடமேல், நியுபிறன்ஸ்விக், ஒன்றர்யோ, குவிபெக்
நிறைப் பிறின்செற்றுவேட், நோவசுக்கோஷிய நேர்தறியே.

5. United States, ஐக்கமாகாணங்கள். (விருத்தம்.)†

செப்பு மேன், நியுகம்ஷர், வெமொன்று, மாஸசூசெற்சு,
றோடயிலன், கொன்னெக்திக்கற்று, நியுயோர்க்கு, நியுசேர்சி,
பென்சில்வேனிய, தெலஉவேயர், மெரிலான்,

---

†9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

ஒப்பிலிரு வேர்சினிய, வடதென்கரோலினு, யோர்ச்சியா, புளோறிடாவே, உரைஅலபமா, தெனசி, ஊசியன, மிசிசிப்பி, ஆர்க்கென்சஸ், ஒகையொ, இலினோய்ஸ்,

அப்புகென்றக்கி, இந்தியன, விஸ்கொன்சின், மிஸ்சிக்கன், மினிசொற்ற மிசுறி, அயவ, தெக்சாஸ், கன்சஸ், நியுமெக்சிக், நெபிறஸ்க, ஆறிசன், நெவடா, கொலறடோ,

தப்பில்கலிவோணியாவாம் இன்னும் இந்தியன தாகோற்ற, வட்மிங், யூற்ரு, சாற்றும் அரிசோன, பொன்ரேன, வாஷிங் தன், இதாகோ, அலஸ்காவுமே.

6. Towns, நகரங்கள். (விருத்தம்)*

ராசநகர் வாஷிங்தன், நீயோக், ப்றுக்லின்
எழிற் பிலதெல்பியா, பிறஸ்பேக் ஓமை அல்பேனி
எசில்புகழ் பால்றிமோர், லவுஎல், போஸ்றறன்
இறிச்சுமன், சால்ஸ்றறன்மோபீல் சின்சினெற்றி
தேசுரிய ஒலின்ஸ், மில்உவாக்கி, ஓங்கும்
சிக்காகோ, சர்லூயிஸ் சால்ற்லேக்சிற்றி
பேசரிய சன்விறன்சிஸ்கோ, வெண்ரேறும்
பிரதான இக்கநகர் பேசுவீரே.

5. Islands, தீவுகள். (விருத்தம்.)†

கிறின்லந்துடன், டிஸ்கோ, சவுதப்ரன், மேல்வில், கிறினெல், கொக்பேண், அன்றிக்கோஸ்ற்றி, நியுவன்லன்,

வெறுகேப்பிறிற்றன், பிறின்செற்றுவேட், பெமடா, மேற்கிந்தி, கியுபா, கயிற்றி, சமயிக்கா,

குறுழ்பொட்டறிக்கோ, கறீபி, பகயாமே, குவாடலூப், வாின்குருகுவினசானற், சிற்கா, ◦

செறுங்கோடியாக், எலூஷன், நரித்தீவனைத்தும் சேர்த்துமுறை யோது வடஅமரிக்கதீவே.

9. Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனைகள்.

ஒரு லபிரதோர், நோவஸ்கோஷி, புளறிடாவே, யூக்கேற்றன், கலிவோணி, அலஸ்காக்குடாநா

---

* 7ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரம் பார்க்க.

† 6ம் பக்கம்விருத்தத்துன் சரம் பார்க்க

ஞொவாழுனா பறே, கட்லி, பேபாவெல், புறூன்றர், ஒதுறேஸ்,
சேபிள், ஹோட், காறிறஸ், சேபிள்,
கிரேசியசு—ன, சேன்ருஹுாககஸ், சனலசறே, சேட்டிடும்
கொன்செபஷன், மெனறேசிறேவும,
நீரைநெரு பிறினசொலேவல சோடுழைந்தும் நீள்முனைகள் வட
அமரிக்காவிலுரையீரே.

7. Mountains, மலைகள்.

சிறாகிர் றொக்கி. அலிகேனி, கூக்கர், சிறநெவடா
பிறயுன் எலியாஸ், பிறிமன்சுபீக்கு பெயாஉவெதர்
சிறுடைகசுபீககு ஈட், ஸ்பாணிசுபீககொடு, சேன்கெலின்சு
உறுபொபகற்றபெற்றசதராசணைடத்து யாமலையே.

8. Gulfs, குடாககடல். Straits, சலசந்தி. (விருத்தம்.) *

செபுங்குடாக கடல்கள், பவ்வின்சு, மேல்வில், ஜேம்சு,
கடசன, புதய அநகேவா, பிறிஸ்றல்,
ஒபில் செனலோறெனசு, டெலவேயர், செஸ்பீக்ஸ், ஒண்
டுறஸ், மெச்சிக்கோ, கமசி, கலிவொணியா
இப்பதினொன்குடன், கால்வாய்கள் டேவிஸ், எழில்கட்சன்,
பெல்லிஅயில், புளறிட, யுகேற்றன்,
அபபுபீறிங்சுடன், சூவாண்டிவியுக்கா, அபேகுலங்காஸ்தர்,
வடஅமரிக்கவுறுமே.

6. Rivers, நதிகள்.

[ப்பி, றெட்,
மெக்கன்சி, கொப்பர்மயின், பாக் சென்லோறெனசு, மிஸ்சி
இஸ்கட்சன், சஸ்கிகனு, தென்னசி, மேன், இலினொயிசும,
ஒக்கென்சஸ், ஒகையோ, மிஸ்றி, ஒறிக்கன், றயகிறண்டி,
மிச்சுயா சிலா, கொலம்பி, குவிக்பாக், மிகுநதியே.

I0. Lakes, வாவிகள்

ஆருங் கிறேற்பெயரோடு, கிறேற்சிலேவ் அதபஸ்கா
காருறுவின்னிபெக், சுப்பீறியர், மிசிக்கன், கியுறன்,
ஈரி, ஒன்றேரியோ னைகறேக்வா மற்றிவைகளொன்பான்
கேருவட அமரிக்காவின் வாவிகள் செப்பிடுமே.

* 6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரம் பார்க்க.

SOUTH AMERICA.
தென் அமரிக்கா.

1. Dimension, பரிமாணம்.

மருவுநாலாயிரத் தெழுநூறு நீளம்மயிலாம்
உரைதருமூவாயிரத் திருநூறும் ஒளிர்அகலம்
தரைகொளபரப்பும எழுபதிலட்சஞ் சதுரமைல்
விரைபெறுதெனமரிக்க நற்கண்டவிசாலமதே.

2. Countries, தேசங்கள்.

விஈ நியுக்றேனடா, வெனிசியுலா. வியன் கயனா,
பிரெசில, இகுவதோர, பீரு, பொலிவிய, பேரக்குவே,
யுரகுவே லாபிளாதுதா, பாக்கோனியா, ஒதினுமொன்
றுரைதருசிலியுந தென் அமெரிக்கா வுயர்பிரிவே.

3. Chief Towns, தலைநகரங்கள்.

முறையே பொகற்று, காக்கஸ், கயனவில் மூன்றுநகர்
இறையோ செனிற, குவிற்றே, இலிமா, இலாப்ஸ், அசம்ஷன்
றுறை மொன்றிவீடியோ, போனசயாஸ், பாக்கோனியவும்
அறி சந்தியாகுடன் தென்அமரிக்கன் அவிர்நகரே.

4. Islands, தீவுகள்.

தென்அமரிக்கதீவே மாக்கறிற்று, திறினிதத்து
பன்னு சோவன்னிஸ், திரதெல்வியுகோ நற் பாக்கிலனும் [னே
தென் யோர்சியா, சொலிஸ்றேற்றின், வெலிங்தன், சிலோவுட
இன்னுஞ்சொல் சூவான்விணன்றிஸ், கலபகஸ், எய்ந்திடுமே.

Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனை. Mountains, மலை.

பாசெப்போடு, திறிமவுன்றின்குடாச்சார்தலமாம்[யேன்ஸ
றேக், கலினஸ பிளாங்கோவுடன்கோண், செழுகொறி

OCEANIA.
ஓஷானியா.

1. Malaysia, Australasia, Polynesia.
மலாசியா, அவுஸ்திறலாசியா, பொலினுசியா.

சகமருவு யாவா, சுமத்திரா ரெண்டுசேர்சண்டாவுடன் போ
ணியோ; சாற்றுபலவான், லுசன், மிந்தனுவோ மூன்றுசார்
பிலிப்பயின், செலிபிஸ்;

மிகமருவு கில்லோ, சிறம், ரெணைற், அம்பொனு, மேவு
பண்டா ஐந்துறும்; விரைமொலக்கா இவை மலாசியாவென்
பர்; தஸ்மேனியா ஆஸ்றேலியா;

நிகழுநியு அயளன், நியுபிறிற்றன், நியுகெபிறிடிஸ், நியுகாலி
டொனிய, வீச்சி, நோர்ந்த நியுகின்னியா, நியுசீலன் இவை ஆஸ்
ரலாசிய நிரைத்து வீபம்;

தருகரோலயின், லாதிரோன், சண்டுவிச், தொங்க, சாமொ
ஸ், மாக்குவிஷஸ் மற்றைச்; சங்கதீவுகள் போலினுசியா முப்
பிரிவுசாற்று மோஷானியாவே.

Towns, நகரங்கள்.

வத்தாவி அச்சின் மனிலா மெல்போண் பலராத் அடிலேற் [டன்
சித்நினி, கோபாட், பிறிஸ்பேன், போர்த், ஜியோங், லன்செஸ்தனு
அத்து வெலிங்தன், தனெதின், கொனலுலு ஆக்கிலனும்
பத்துடனுறுமோஷானி நகரம் பகர்ந்திடுமே.

Mountains, மலைகள். Straits, சலசந்திகள்.

உரைபுனு தொம்பொரோ, அல்ப்ஸ் ஒவென்ஸ்தன்லி குக் ஆகும் ஒப்பீர்
நிரை மொனுலோவா, மொனுகீயா எட்டென்பர் நேர்மலைகள்
திரையுறு சந்தா, மலாக்கா, மச்காசர், திகழ் மொலக்கா,
தரையடர்தோறெஸ், குக், பாசுடனேழுஞ் சலசந்தியே

முற்றிற்று.

